

# BeoSound 3

Bedienungsanleitung

**Supported file formats are:**

- MP3
  - Sampling frequencies: 8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, and 48 kHz
  - Constant or variable bit rates: 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 256 and 320 Kbps
- WMA
  - Sampling frequencies: 22.050, 32, 44.1 and 48 kHz
  - Bit rates: 16, 20, 22, 32, 36, 40, 44, 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256 and 320 Kbps

**Supported capacity:**

- 16, 32, 64, 128, 256, 512Mb, 1Gb, 2Gb

**Acknowledgements and liability**

Product names mentioned in this guide may be trademarks or registered trademarks of other companies.



Portions utilize Microsoft Windows Media Technologies. Copyright © 1999-2002 Microsoft Corporation. All rights reserved. Microsoft, Windows Media and the Windows Logo are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. MicroOS Operating System (U.S. Patent #5,787,445)



記号の説明:

注意: 室内での使用に限る

8040082 タイプの電源に限る

定格電源

入力: 100-240 V AC、140 mA、50-60 Hz

出力: 15 V DC、800 mA

注意: 本产品使用的是锂电池。如果电池更换不当会有爆炸危险 – 只能用同样类型的电池来更换

## **Vorstellung Ihres Musiksystems, 4**

Lernen Sie Ihr Musiksystem kennen, machen Sie sich mit den Bedienelementen vertraut, verstehen und ändern Sie die Displayinformationen.

## **Täglicher Betrieb, 7**

So benutzen Sie Ihr Musiksystem, spielen Musik von einer eingelegten Speicherkarte ab, hören FM-Radio und lassen Ihr System zu bestimmten Zeiten ein- und ausschalten.

## **Aufstellung, Anschlüsse und Pflege, 12**

Platzierung, Anschluss und Reinigung Ihres Musiksystems.

## **Senderabstimmung und bevorzugte Einstellungen, 14**

Auswählen von Radiosendern, Einstellen der Uhrzeit und Speichern eines Lautstärkepegels.

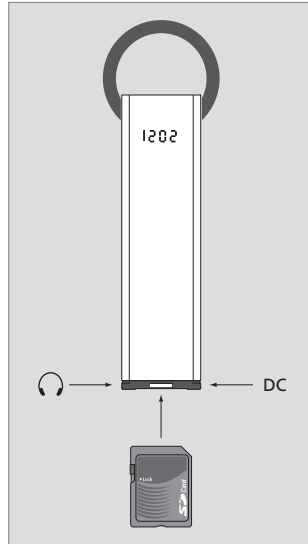
## Vorstellung Ihres Musiksystems

Das BeoSound 3 ist ein tragbares FM-Radio und ein Speicherkartenplayer für Akkubetrieb.

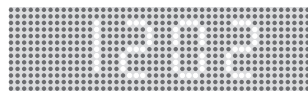
Sie können das Gerät an seinem Griff tragen oder an der mitgelieferten Wandhalterung aufhängen.

Berühren Sie das Bedienfeld an der Oberseite, um das Radio einzuschalten oder Musik von einer eingelegten SD- bzw. MMC-Speicherkarte abzuspielen.

Sie können Ihr System auch für automatisches Ein- und Ausschalten programmieren.



An der Unterseite befinden sich die Netzbuchse zum Aufladen des Systems, der Speicherkarteneinschub und die Kopfhörerbuchse.



Das LED-Display an der Vorderseite informiert Sie über die Systemfunktionen.

Im Standbybetrieb leuchtet in der Mitte des Displays eine LED. Diese Standbyanzeige blinkt im Abstand von einigen Sekunden, wenn der Akku geladen werden muss.

Die Standbyanzeige erscheint nicht, wenn das System im Akkubetrieb in den Standby geschaltet wird.

## Das Bedienfeld

Einen FM-Sender bzw. Wecktimer löschen.

Einen FM-Sender bzw. Systemeinstellungen wie einen Wecktimer speichern. Zweimal drücken, um den aktuellen Lautstärkepegel zu speichern.

Einen Wecktimer programmieren.

Die eingebaute Antenne ausfahren bzw. einziehen. Achten Sie auf ausreichenden Freiraum für die Antenne über dem System.

System in den Standbybetrieb schalten. Im Standbybetrieb fünf Sekunden gedrückt halten, um das System vollständig auszuschalten. Wenn Sie das System vollständig ausgeschaltet haben, können Sie es durch Anschluss an das Netz erneut einschalten.

Speicherkartenwiedergabe beenden. Einen Ausschalttimer einstellen.

FM-Radio einschalten.

Musiktitel von einer eingelegten Speicherkarte abspielen.

Die zuletzt benutzte Quelle aus dem Standbybetrieb einschalten bzw. die Speicherkartenwiedergabe erneut starten.

Zwischen FM-Sendern bzw. Musiktiteln im aktuellen Ordner der Speicherkarte wechseln.

FM-Sender suchen bzw. zwischen Ordnern der Speicherkarte wechseln.

**DELETE**

**STORE**

**TIMER**

**AERIAL**

**ST.BY**

**STOP**

**RADIO**

**AMEM**

**GO**

▲ ▼

◀ ▶



*Streichen Sie mit dem Finger über den „Regler“, um die Lautstärke einzustellen. Tippen Sie ihn zweimal leicht mit dem Finger an, um den Ton stummzuschalten, und einmal, um ihn wieder einzuschalten\*.*

**\*HINWEIS!** Überschreitet der Lautstärkepegel vor dem Stummschalten 70 % der maximalen Lautstärke, erfolgt die Wiedergabe bei erneutem Einschalten automatisch mit 70 % der maximalen Lautstärke.

Sie können den Display-Modus jederzeit wechseln. Das System „erinnert“ sich an Ihre Einstellungen.

- Halten Sie **RADIO** gedrückt, um zwischen der Anzeige der Sendernummer und -frequenz umzuschalten.
- Halten Sie **AMEM** gedrückt, um bei der Wiedergabe von Speicherkartentiteln zwischen der Anzeige von Quelle/Ordner und Ordner/Titel umzuschalten.

### Displayinformationen

Das Display informiert Sie über die gewählte Quelle und den Systemzustand. Das Display kann Ihnen die folgenden Informationen anzeigen:

<b>Pr 13</b>	Sender 13 eingestellt.
<b>88.9</b>	Senderfrequenz.
<b>A 12</b>	Ordner 12 der Speicherkarte wird abgespielt.
<b>12. 2</b>	Titel 2 in Ordner 12 der Speicherkarte wird abgespielt.
<b>A - -</b>	Wiedergabe gestoppt.
<b>32</b>	Aktuelle Lautstärkeeinstellung.
<b>- -</b>	Lautsprecher sind stummgeschaltet.
<b>45</b>	Minutenanzahl für einen Ausschalttimer.
<b>20.15</b>	Aktuelle Uhrzeit.
<b>.</b>	Das System ist im Standbybetrieb.
<b>LOAD</b>	Der Speicherkarteneinschub ist leer oder die Speicherkarte beschädigt.
<b>- - - -</b>	Keine Uhrzeit eingestellt.

### Radio hören

Beim Einschalten des Radios fährt automatisch die Antenne aus, und der zuletzt eingestellte Radiosender wird wiedergegeben.

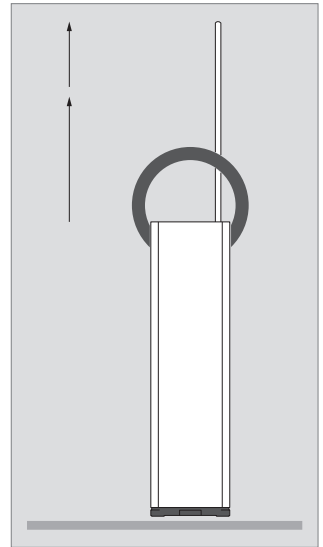
### Radio einschalten...

- > Drücken Sie **RADIO**, um das Radio einzuschalten. Die Antenne fährt aus, der zuletzt eingestellte Radiosender wird wiedergegeben und die Sendernummer bzw. -frequenz angezeigt.
- > Mit **▲** bzw. **▼** wechseln Sie zwischen den Sendern. Halten Sie für schnelles Umschalten **▲** bzw. **▼** gedrückt.

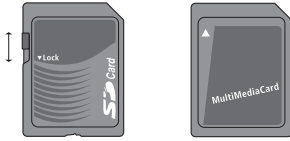
### Eingebaute Antenne benutzen...

- > Drücken Sie **AERIAL**, um die Antenne bei Nichtgebrauch einzuziehen. Sie können die Antenne auch von Hand einschieben.
- > Drücken Sie **AERIAL**, um die Antenne wieder auszufahren.

Weitere Informationen zur Senderabstimmung finden Sie auf S. 14 unter „Radiosender abstimmen“.



Achten Sie über dem Gerät auf ausreichenden Freiraum für die voll ausgefahrene Antenne.



*Die BeoSound 3 unterstützt nur MultiMedia- (MMC) und Secure Digital- (SD) Karten von SanDisk.*

### **Titel von einer Speicherkarte abspielen**

Ihr Audiosystem gibt Musiktitel im MP3- und WMA-Format von Ordnern in der ersten Ebene auf der Speicherkarte wieder. Titel im Root-Verzeichnis oder in Unterordnern werden nicht abgespielt. Sie können über Ihren PC oder bspw. die BeoSound 4 Musik auf eine Speicherkarte kopieren. Die Titel werden dann von der BeoSound 3 in der Reihenfolge wiedergegeben, in der sie auf die Speicherkarte kopiert wurden - nicht alphabetisch oder anderweitig geordnet. Wenn Sie mehrere Titel über Windows auf die Speicherkarte kopieren, kann es sein, dass die Wiedergabe scheinbar zufällig erfolgt.

Hinweis: Entfernen Sie die Speicherkarte niemals während der Wiedergabe.

### **Wiedergabe starten...**

- > Setzen Sie wie gezeigt eine Speicherkarte ein.
- > Drücken Sie **A MEM**, um das Abspielen zu beginnen. Sofern Sie keine neue Karte eingelegt haben, wird der zuletzt abgespielte Titel wiedergegeben. Wenn Sie eine neue Karte einlegen, wird der erste Titel im ersten Ordner wiedergegeben.

### **Wiedergabe beenden...**

- > Mit **STOP** beenden Sie die Wiedergabe. Das Display zeigt „A - -“.
- > Drücken Sie **GO** bzw. **A MEM**, um weiter abzuspielen. Wenn Sie die Wiedergabe nicht innerhalb von zehn Minuten erneut aktivieren, schaltet das System in den Standbybetrieb.

### **Zwischen Titeln wechseln...**

- > Drücken Sie **▲** bzw. **▼**, um zwischen den Titeln im aktuellen Ordner zu wechseln. Beim Wechsel zwischen Titeln zeigt das Display den aktuellen Ordner und Titel an.
- > Halten Sie für schnellen Titelwechsel **▲** bzw. **▼** gedrückt.



### *Zwischen Ordnern wechseln...*

- > Drücken Sie **◀**, um zum ersten Titel im vorigen Ordner zu wechseln.
- > Drücken Sie **▶**, um zum ersten Titel im nächsten Ordner zu wechseln.

### *Einen Musiktitel durchsuchen...*

- > Halten Sie **◀** bzw. **▶** gedrückt, um einen Titel zu durchsuchen. Das Durchsuchen erfolgt ohne Tonwiedergabe. Hierbei zeigt das Display die verstrichene Zeit im Titel.
- > Drücken Sie **GO** bzw. **AMEM**, um weiter abzuspielen.

### *Zufallswiedergabe...*

- > Drücken Sie in schneller Folge **AMEM** und dann **STORE**. Nun wird ein neuer, zufällig gewählter Titel abgespielt. Die Zufallswiedergabe bleibt aktiviert, bis Sie sie beenden.
- > Drücken Sie in schneller Folge **AMEM** und dann **DELETE**, um die Zufallswiedergabe zu beenden. Die Titel werden nun wieder in ihrer Reihenfolge abgespielt.

**Wecktimer programmieren**

Ein programmierter Wecktimer wird jeweils nur einmal ausgeführt und muss dann bei Bedarf neu programmiert werden.

- > Während das System im Standbybetrieb ist, drücken Sie **TIMER**. Die zuletzt gewählte Weckzeit erscheint im Display. Ihre Ziffern blinken.
- > Drücken Sie **▲** bzw. **▼**, um die Zeit zu wählen, zu der das System einschalten soll. Halten Sie **▲** bzw. **▼** gedrückt, um den Uhrzeitdurchlauf zu beschleunigen.
- > Drücken Sie die Taste für die gewünschte Quelle Ihres Wecktimers: **RADIO** oder **A MEM**. Das Display zeigt „Pr“ (für Radio) oder „A“ (für Speicherkarte). Wenn Sie keine Quelle wählen, werden Sie vom Radio geweckt.
- > Speichern Sie Ihren Wecktimer mit **STORE**. Die Weckzeit erscheint kurz im Display.

**Wecktimer prüfen bzw. löschen**

- > Während das System im Standbybetrieb ist, drücken Sie **TIMER**. Die Weckzeit blinkt im Display.
- > Bestätigen Sie Ihren Wecktimer mit **STORE** oder...
- > ...löschen Sie ihn mit **DELETE**. Das Display zeigt kurz „-.-“.

**Weckverzögerung**

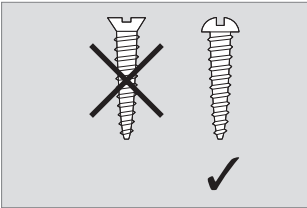
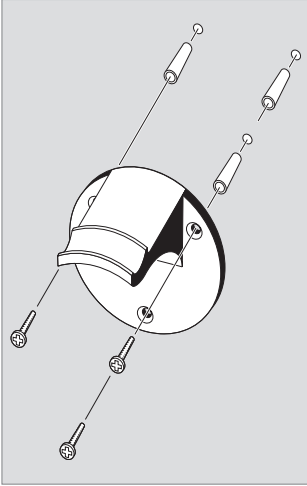
Wenn ein Wecktimer die Radio- bzw. Speicherkartenwiedergabe aktiviert, können Sie eine Weckverzögerung wählen. Wenn Sie innerhalb der ersten zehn Sekunden eine der Tasten bzw. den Lautstärkereglern berühren, schaltet das System nochmals aus und weckt Sie zehn Minuten später. Sie können die Weckverzögerung beliebig oft aktivieren.

*Vor dem Programmieren eines Wecktimers müssen Sie zuerst wie auf S. 15 beschrieben die Uhr einstellen.*

### **Ausschalttimer programmieren**

Sie können in 15-Minuten-Schritten einstellen, wie lange das Radio spielen soll, bevor das System in den Standbybetrieb schaltet. Sie können auf Speicherkartenwiedergabe bzw. in den Standbybetrieb umschalten, bevor der Ausschalttimer aktiviert wird. Der Stop Timer wird dadurch deaktiviert.

- > Drücken Sie **RADIO**, um das Radio einzuschalten.
- > Drücken Sie **STOP**, um den Ausschalttimer zu löschen. Das Display zeigt die Minuten, bevor das Radio in den Standbybetrieb schaltet. Sie können 00, 15, 30, 45, 60, 90 oder 120 Minuten wählen. 00 entspricht dem Deaktivieren des Ausschalttimers.
- > Drücken Sie wiederholt **STOP**, um die Minutenzahl zu ändern.
- > Wenn die gewünschte Minutenzahl angezeigt wird, warten Sie fünf Sekunden. Der Ausschalttimer ist dann automatisch gespeichert.



*HINWEIS!* Es dürfen keine Senkkopfschrauben verwendet werden.

### Platzierung

Ihr Musiksystem wurde nur für den Gebrauch in trockenen Wohnräumen innerhalb eines Temperaturbereichs von 10–40° C bei einer relativen Feuchte von 25–75% konstruiert. Achten Sie stets darauf, dass das System auf einer festen und stabilen Oberfläche platziert wird, wenn es nicht an der mitgelieferten Wandhalterung hängt. Setzen Sie das System keinem direkten Sonnenlicht aus und stellen Sie es nicht in die Nähe von Heizkörpern bzw. anderen Wärmequellen.

### Wandhalterung befestigen

Benutzen Sie Schrauben und Dübel der für die jeweilige Wand geeigneten Größen und Typen.

Benutzen Sie drei Schrauben/Dübel mit einer Mindestbelastbarkeit von jeweils 3,5 kg.

### Besonderer Hinweis zu Leichtbauwänden

Wenn Sie das BeoSound 3 an eine Gipskartonwand („Rigipswand“) hängen möchten, muss mindestens eine der drei Schrauben eine Stiftschraube (5 mm) sein, die den Gips durchdringt und mindestens 25 mm weit in eine vertikale Stütze geschraubt wird.

### Kopfhörer anschließen

Sie können Kopfhörer an die Buchse unten am System anschließen. Bei angeschlossenen Kopfhörern ist der Lautsprecher stummgeschaltet.

### Akku laden

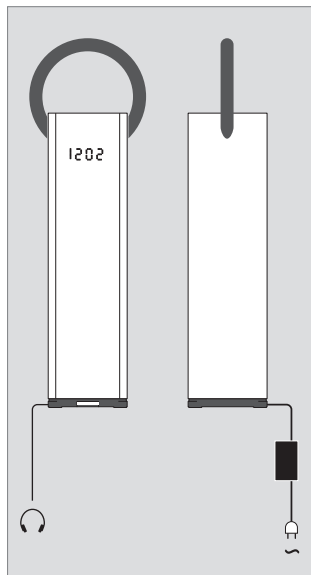
Schließen Sie das System wie gezeigt an das Netz an, um den Akku zu laden. Während des Ladevorgangs blinkt die Standbyanzeige im Display langsam. Auf S. 4 finden Sie weitere Informationen zur Standbyanzeige.

- Das vollständige Aufladen des Akkus dauert im Standbybetrieb zweieinhalb Stunden und im Systembetrieb bis zu zehn Stunden.
- Eine Akkuladung ermöglicht etwa 10 Stunden Betrieb.
- Die Standbyzeit pro Ladung beträgt ca. 20 Tage.
- Für bestmögliche Akkukapazität empfehlen wir regelmäßiges Aufladen.

### Reinigung

Wischen Sie Staub auf den Oberflächen mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Entfernen Sie Fettflecken und hartnäckigen Schmutz mit einem weichen, fusselfreien und gut ausgewrungenen Tuch mit einer Lösung aus Wasser und wenigen Tropfen eines milden Reinigungsmittels wie z. B. Spülmittel. *Verwenden Sie zum Reinigen des Systems niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel!*

Die Gerätefront kann auch mit dem Saugpinsel eines auf niedrigste Stufe eingestellten Staubsaugers gereinigt werden.



## Senderabstimmung und bevorzugte Einstellungen

### Radiosender abstimmen

- > Drücken Sie **RADIO**, um das Radio einzuschalten.
- > Drücken Sie **◀** bzw. **▶**, um den Sendersuchlauf zu starten. Wenn Sie erstmals Radiosender abstimmen, können Sie zum Suchlaufstart auch **▲** bzw. **▼** drücken.
- > Wenn ein Sender gefunden wird, zeigt das Display seine Frequenz.
- > Drücken Sie **STORE**, um einen Sender zu speichern. Die erste freie Sendernummer blinkt im Display.
- > Drücken Sie **▲** bzw. **▼**, um die Sendernummer ggf. zu ändern.
- > Drücken Sie **STORE**, um den Sender unter der angezeigten Sendernummer zu speichern.
- > Drücken Sie **◀** bzw. **▶**, um den Sendersuchlauf wieder zu starten und wiederholen Sie das Verfahren, wenn ein gewünschter Sender gefunden wird.

*Wenn Sie einen gefundenen Sender nicht speichern möchten, starten Sie den Suchlauf wieder mit **◀** bzw. **▶**.*

### Manuelle Senderabstimmung

Wenn der Sendersuchlauf einen bestimmten Sender nicht findet, können Sie ihn manuell suchen und speichern.

- > Drücken Sie **RADIO**, um das Radio einzuschalten.
- > Drücken Sie **◀** bzw. **▶**, um den Sendersuchlauf zu starten.
- > Drücken Sie **STOP** während des Suchlaufs, um manuell abstimmen zu können.
- > Drücken Sie **◀** bzw. **▶**, um das Frequenzband auf- bzw. abwärts abzustimmen.
- > Drücken Sie **STORE**, wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben. Die erste freie Sendernummer erscheint im Display.
- > Drücken Sie **▲** bzw. **▼**, um die Sendernummer ggf. zu ändern.
- > Drücken Sie **STORE**, um den Sender zu speichern.

### **Einen Sender löschen**

- > Drücken Sie **RADIO**, um das Radio einzuschalten.
- > Drücken Sie **▲** bzw. **▼**, um den zu löschenden Sender zu wählen.
- > Drücken Sie zweimal **DELETE**, um den Sender zu löschen. Das Display blinkt, und das Radio wechselt zur nächsten Sendernummer.

### **Eingebaute Uhr einstellen**

- > Während das System im Standbybetrieb ist, halten Sie **ST.BY** gedrückt, bis die Uhrzeit im Display blinkt. Wenn die Uhrzeit noch nicht eingestellt wurde, zeigt das Display „-.- -“ statt Ziffern.
- > Drücken Sie **▲** bzw. **▼**, um die richtige Uhrzeit zu wählen. Wenn Sie die jeweilige Taste gedrückt halten, beschleunigt sich die Suche.
- > Speichern Sie die richtige Uhrzeit mit **STORE**.
- > Um die Uhrzeit dauerhaft anzuzeigen, drücken Sie **ST.BY**, während das System im Standbybetrieb ist. Drücken Sie nochmals **ST.BY**, um die Uhrzeitanzeige im Standby zu deaktivieren.

*Beachten Sie, dass die Uhrzeit im Standbybetrieb nur dann angezeigt wird, wenn das System aufgeladen wird.*

### **Speichern eines Lautstärkepegels**

- > Um den im Display angezeigten Lautstärkepegel zu speichern, drücken Sie zweimal **STORE**.  
Bitte beachten Sie, dass Sie keine Lautstärkepegel unter 10 % oder über 70 % der maximalen Lautstärke speichern können.

## Zu Ihrer Information...

Ihren Ansprüchen als Anwender wird während des Konstruktions- und Entwicklungsprozesses eines Produkts von Bang & Olufsen besondere Beachtung geschenkt. Wir unternehmen alles, um die Bedienung unserer Produkte einfach und komfortabel zu gestalten.

Wir hoffen daher, dass Sie sich die Zeit nehmen können, uns Ihre Erfahrungen mit Ihrem Bang & Olufsen Produkt mitzuteilen. Alles, was Sie als wichtig erachten – in positiver wie negativer Hinsicht – kann uns bei der weiteren Verbesserung unserer Produkte helfen.

Vielen Dank!

*Besuchen Sie uns auf unserer Website:*  
[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

*Schreiben Sie an:*  
Bang & Olufsen a/s  
BeoCare  
Peter Bangs Vej 15  
DK-7600 Struer

*oder per Fax:*  
Bang & Olufsen  
BeoCare  
+45 97 85 39 11 (Fax)



## Elektro- und Elektronikschrott (WEEE)

### Umweltschutz

Das Europäische Parlament und der Rat der Europäischen Union haben die EU-WEEE-Richtlinie („Elektroschrottverordnung“) verabschiedet. Die Richtlinie verfolgt das Ziel, Elektro- und Elektronikschrott zu vermeiden und die Wiederverwendung bzw. -verwertung sowie andere Formen der Rückgewinnung derartiger Abfälle zu fördern. Somit betrifft die Richtlinie Hersteller, Händler und Verbraucher.

Die WEEE-Richtlinie verlangt, dass Hersteller wie Endverbraucher elektrische und elektronische Geräte sowie Bauteile auf für die Umwelt sichere Weise entsorgen und Geräte wie Abfälle wieder verwendet oder stofflich getrennt bzw. zur Energiegewinnung verwertet werden.

Elektrische und elektronische Geräte und Bauteile dürfen nicht in den normalen Haushaltsmüll gegeben, sondern müssen sämtlich getrennt eingesammelt und entsorgt werden.

Produkte und Geräte, die für die Wiederverwertung, das Recycling oder andere Formen der Wiederverwendung eingesammelt werden müssen, sind mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Durch die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte über die in Ihrem Land verfügbaren Sammelsysteme leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Gesundheitsschutz sowie zur nachhaltigen und vernünftigen Nutzung natürlicher Ressourcen. Die getrennte Einsammlung elektrischer und elektronischer Geräte sowie Abfälle verhindert die mögliche Umweltverschmutzung durch gefährliche Substanzen, die in den entsprechenden Produkten und Geräten vorhanden sein können.

Ihr Bang & Olufsen Fachhandelspartner unterstützt und berät Sie bei der sachgerechten Entsorgung in Ihrem Land.



**CE** Dieses Produkt erfüllt die  
Vorschriften der EWG-  
Richtlinien 89/336 und 73/23.



